

中華民國僑委會登記證台教新字第壹零號

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有法律廣告之有效刊物

本報地址：香港德輔道中
電話：二二二二
廣告部：二二二二
發行部：二二二二
印刷部：二二二二

本報每日出版，除星期日及公眾假期外，每日早晨六時正出版。本報在世界各地設有分銷處，歡迎訂閱。

日首相在國會強調指出 中韓安全受損害 決採取措施對付

【東京二十日電】日本首相佐藤榮作今日下午在國會演說，強調日本與韓國、中國的安全關係。佐藤指出，日本與韓國、中國的安全關係，是密切相關的。如果韓國、中國的安全受到威脅，日本的安全也會受到威脅。因此，日本必須採取措施，以保護其安全。佐藤並表示，日本將與韓國、中國共同努力，以維護東亞地區的和平與穩定。

美前阿拉巴馬州長華萊士稱 美軍不能自越撤退 應將戰區擴大至寮東

【華盛頓二十日電】前阿拉巴馬州長華萊士今日在國會演說，主張美國應擴大其在東南亞的軍事行動。華萊士指出，美國目前的軍事行動，僅限於南越，這是不夠的。美國應該將戰區擴大至寮東，以確保其在東南亞的安全。華萊士並表示，美國不能自越撤退，否則將會損害其在東南亞的利益。

加州當局破獲 大批私藏軍火 絕大部份是日蘇德製造

【洛杉磯二十日電】加州當局今日宣佈，破獲一批私藏軍火的行動。當局在洛杉磯地區，發現了大批私藏的軍火，絕大部份是日蘇德製造的。當局並表示，這些軍火是從一名前軍人手中繳獲的。該名前軍人已被逮捕，並面臨多項指控。

我同意與泰國合作 防止我國非正規軍 在泰北部建立基地

【曼谷二十日電】泰國政府今日宣佈，同意與美國合作，以防止非正規軍在泰國北部建立基地。泰國政府並表示，美國將提供技術和物資，以協助泰國政府進行這項行動。泰國政府並表示，這項行動是為了維護泰國的領土完整和主權。

西貢郊區共軍撤退 美砲兵趁機予殲滅

【西貢二十日電】美國軍隊今日在西貢郊區，擊退了一波共軍的進攻。美軍並表示，共軍在進攻失敗後，已開始撤退。美軍並趁機對撤退中的共軍進行了炮擊，造成了重大傷亡。美軍並表示，他們將繼續監視共軍的動向，並準備隨時進行反擊。

工人亞彩走了！ 家裡一樣很整潔...輕鬆... 因為我們新購了一部 三菱洗衣機

媽咪·咁方便 我都會用啦！



三菱洗衣機

輕巧方便的三菱洗衣機保證妳每天洗衣迅速方便有兩種洗滌方式：對污髒的衣物使用強力方式實地洗滌而呢絨使用一條排水可裝在洗衣機左右任何一邊採用三菱無油馬達而配以三層防銹防銹塗料構造堅牢為一般聰明的家庭主婦所樂用。

型號	每月祇付
CW-6000	\$44-
EW-1000	\$33-
EW560A	\$27-

分期付款免收首期

總代理：菱電貿易有限公司 電話：H-242046

各大公司電器行均售

新到 蓬萊白米

最富營養·好煮好食 售價特平！ 零沽批發一律歡迎



蓬萊白米

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道100號，東英大廈
分店：九龍荔枝角道22號，東興大廈
香港英皇道135-143號，民衆大廈

香港第一商科外文學校

本校設有：初級中學、高級中學、商科學系、外文學系。本校教學設備完善，師資優良，歡迎報名。

香港語言書院

本院設有：中文、英文、國語、粵語等課程。本院教學設備完善，師資優良，歡迎報名。

電腦專科

本院設有：電腦原理、電腦編程、電腦網路等課程。本院教學設備完善，師資優良，歡迎報名。

香港標準外文學校

本校設有：初級中學、高級中學、商科學系、外文學系。本校教學設備完善，師資優良，歡迎報名。

歐洲共同市場國家 高峯會議昨揭幕

商英愛丹挪等國申請入會問題 有關建立西歐聯盟事亦將討論

【海牙一日路透電】歐洲共同市場六個會員國之元首，於昨日（星期一）在荷蘭海牙，舉行一項高峯會議。這是該組織在兩年多以來，首次進行高峯會議。會議將討論有關建立西歐聯盟的事宜，並討論有關加入共同市場之國家，包括英國、愛爾蘭、丹麥、挪威、希臘、土耳其、葡萄牙、西班牙、馬耳他、塞浦路斯、希臘、土耳其、葡萄牙、西班牙、馬耳他、塞浦路斯等國之申請入會問題。



這幅畫是下野總統蘇卡諾所贈送。這位在日內瓦出生，現年九十九歲，是歐洲共同市場高峯會議上，唯一的一位女性代表。她是在海牙會議上，代表荷蘭政府出席。

英反顧專家湯普遜 應聘赴越實地考察

將結果報告尼克遜

【西貢一日路透電】前美國駐南越大使湯普遜，應美國政府之聘，將率領一個專家小組，前往南越實地考察。湯普遜將向尼克遜總統報告其考察結果。湯普遜在考察期間，將與南越政府官員會談，並對南越之政治、經濟、社會及軍事狀況進行全面評估。

社論 東北亞防務不容懈怠

建立台灣為空軍防衛中心亦屬明智之舉

日本對朝鮮半島之軍事動向，台灣則為其防衛之樞紐。在東北亞地區，防務之重要性不言而喻。建立台灣為空軍防衛中心，不僅可以加強對該地區之監控，亦可以作為應對突發事件之第一道防線。在當前國際形勢下，任何懈怠都將對地區安全造成威脅。因此，加強東北亞防務，建立台灣為空軍防衛中心，是一項明智且必要之舉。

中共恢復抨擊蘇俄 顯示邊界談判失敗

塔斯社昨已證實

【倫敦一日路透電】蘇聯官方塔斯社昨日證實，蘇聯與中國之邊界談判已告失敗。此舉顯示中共已恢復對蘇俄之抨擊，並暗示中蘇關係將趨於緊張。塔斯社之報導指出，雙方在邊界問題上存在重大分歧，且未能達成任何協議。

東歐共黨高峯會 下月初在蘇舉行

塔斯社昨已證實

【莫斯科一日路透電】東歐共產黨高峯會議將於下月初在蘇聯舉行。塔斯社昨日證實，此次會議將由蘇聯領導，並邀請東歐各國共產黨代表參加。會議將討論東歐地區之政治、經濟及外交問題，並強調蘇聯在該地區之領導地位。

周治平 氣弱

專治：氣弱、咳嗽、痰多、氣喘、胸悶、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴、眼花、失眠、健忘、心悸、怔忡、驚悸、不寐、多夢、遺精、早洩、陽痿、不育、月經不調、赤白帶下、崩漏、產後諸症。

聯和置業有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六九年十二月十六日（星期二）上午十一時正，在本公司註冊辦事處舉行第二十二次股東年會，選舉下屆董事及審計員。請各股東屆時出席。

定期利息

年定期存款 利息為 8%
最低存款額為港幣一千元
利息每半年支付一次

存款期限	利率
一年定期	8.00%
二年定期	8.50%
三年定期	9.00%
四至五年定期	9.50%

本報台灣辦事處遷址

本報台灣辦事處定於十二月一日遷移台北市紹興南路三號三樓（徐州路附近）新址辦公，電話號碼為「三七八二」號，各方信件，請寄新址為荷。

東亞英專英語學校

招收初級中學至高級中學各級新生及插班生。本校設有英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、美術等科目。校址：新加坡大馬路。

哮喘

風濕痛苦之福音。本藥專治哮喘、風濕、關節炎、骨質增生等症。藥效顯著，見效快。

香港中文中學聯合會通告

本校定於一九六九年十二月十五日（星期日）舉行週年大會。請全體師生及家長屆時出席。

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）條例。關於道路施工及交通管制的規定。

溜冰妙舞

世界最偉大的冰上歌舞。今晚七點半，25週年銀禧紀念。地點：跑馬地香港會場。

是否白牌車 將會合法化

胡百全議員明日在立法局詢問 馮漢柱議員問有無考慮限制使用DDT問題

【本報訊】立法局會議，各議員對是否將白牌車合法化，意見分歧。胡百全議員將於明日（三日）在立法局詢問，馮漢柱議員則詢問有無考慮限制使用DDT問題。

胡百全議員在會上表示，白牌車是香港交通的一股清流，對市民生活有極大貢獻。他認為，政府應考慮將白牌車合法化，以減輕交通壓力。他並詢問政府有無考慮限制使用DDT問題，以保護環境。

警方成立特別探隊 在沙田區緝拿劫匪

三名飛仔被捕認罪押候待處

【本報訊】警方在沙田區成立特別探隊，專責緝拿劫匪。三名飛仔（劫匪）日前在沙田區被捕，經審訊後認罪，押候待處。

警方表示，特別探隊成立後，已在沙田區加強巡邏，並成功緝拿多名劫匪。三名飛仔分別為：陳某、李某及王某，他們均承認在沙田區內搶劫市民財物。法院將於下月對他們進行判刑。

西區正街小販 已獲劃位安置

市政署派員清洗街道

【本報訊】西區正街小販，已獲劃位安置。市政署派員清洗街道，以改善街道環境。

市政署表示，為解決西區正街小販擺攤問題，已劃定多個指定攤位，供小販使用。同時，市政署亦派員定期清洗街道，以保持街道整潔。

香港節學生遊藝晚會 分日在港九舉行三次

【本報訊】香港節學生遊藝晚會，分日在港九舉行三次。晚會內容豐富，包括舞蹈、歌唱及雜技表演。

晚會由香港節籌委會主辦，旨在推廣學生藝術才能。晚會將於十二月三日、五日及七日分別在港九舉行。屆時將有來自全港各學校的學生參加表演。

六幅官地 延期拍賣

行舉日二廿在改

【本報訊】六幅官地，原定於本月二十日（星期日）舉行拍賣，現已延期。拍賣日期將另行通知。

這六幅官地位於新界及九龍地區，包括：新界大埔區一幅、新界元朗區一幅、九龍新界一幅、九龍新界一幅、九龍新界一幅及九龍新界一幅。拍賣所得款項將撥作政府收入。

香港節中兩盛舉 運動場及沙灘 舉行嘉年華會

業務效能展覽會 隆慶開幕十五公司參加

【本報訊】香港節中兩盛舉，運動場及沙灘，將於本月三日（星期日）舉行嘉年華會。業務效能展覽會，隆慶開幕，十五公司參加。

嘉年華會將有各種遊樂設施及表演節目，歡迎市民參加。業務效能展覽會則由十五間公司參加，展示其最新的業務效能。



陳為君與陳麗蓮，是親房前屋後前屋之母（上）。
陳麗蓮與陳麗蓮，是親房前屋後前屋之母（下）。

因何家反對不能合葬 杜娟遺體明天火化

將由八位女星扶柩 其夫願將子送到殯儀館守孝

【本報訊】杜娟遺體，因何家反對不能合葬，將於明日（三日）火化。杜娟之夫願將子送到殯儀館守孝。

杜娟女士於日前因病去世，其遺體原定與何家合葬，但因何家反對，未能成行。杜娟之夫表示，他將親自將遺體送到殯儀館，並由八位女星扶柩火化。



各置安當適位對街正在署務事政市行，善改大序秩該處，後版小動流。

香港節十七晚舉行

【本報訊】香港節十七晚，將於本月十七日（星期日）舉行。晚會內容豐富，包括舞蹈、歌唱及雜技表演。

晚會由香港節籌委會主辦，旨在推廣學生藝術才能。晚會將於本月十七日（星期日）晚上八時在沙田體育館舉行。

又爆炸炸焚燒

【本報訊】又爆炸炸焚燒，發生於本月十七日（星期日）晚上八時。爆炸發生在沙田區，造成多人受傷。

警方表示，爆炸發生在沙田區的一處工廠內，當時工廠內正進行裝修工程。爆炸造成多人受傷，其中一人傷勢嚴重。警方正調查爆炸原因。

今天叫氣今天送到

這是我們的服務宗旨顧客如惠顧
每日下午五時前電告保證即日送到。
德士古石油氣最方便聰明的主婦們
請即採用德士古石油氣。
今天叫氣今天送到不虞缺乏安枕無憂。

德士古石油氣

恒隆有限公司 電話：H-456171

總代理：德士古石油氣

地址：香港中環皇后大道中100號

秋燥病

桑葉枇杷蜜

潤肺止咳 清熱解毒

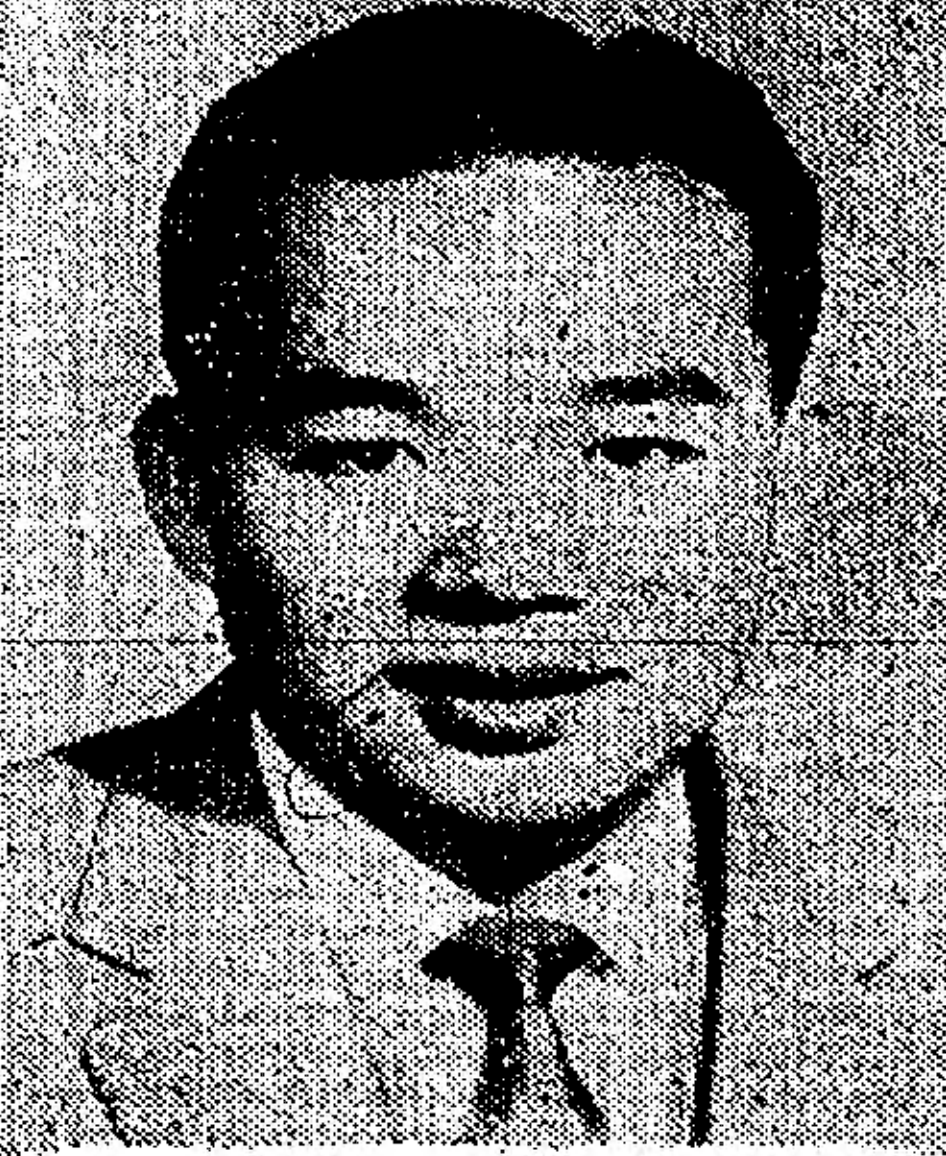
劑型藥中 香芬味氣

偽非幣在港印製 用郵寄運入菲島

【本報訊】菲律賓駐港總領事最近證實，菲島九龍地區有一偽印非幣案，據悉：菲島郵政當局，最近接獲香港警方通知，謂：香港警方在九龍地區，發現偽印非幣，並已將該等偽印非幣，運往菲島，由菲島郵政當局，負責處理。據悉：菲島郵政當局，最近接獲香港警方通知，謂：香港警方在九龍地區，發現偽印非幣，並已將該等偽印非幣，運往菲島，由菲島郵政當局，負責處理。

潮商被殺案有驚人發展 警方追尋涉嫌富商 一貨倉被封閉監視

【本報訊】潮商被殺案，最近有驚人發展，警方正追尋涉嫌富商，並已將一貨倉封閉，嚴密監視。據悉：警方在調查過程中，發現該名涉嫌富商，與該名被殺潮商，有密切關係，並已將該名涉嫌富商，列入追尋名單。此外，警方並已將一貨倉封閉，嚴密監視，以圖早日破案。



被殺潮商富籍潮人胡胡魁

旺角一名獨立賊 擊破飾櫃搶表

【本報訊】旺角一名獨立賊，最近擊破飾櫃，搶走名表。據悉：該名賊人，於昨晚深夜，在旺角一處民宅內，擊破飾櫃，搶走名表。警方接報後，正派員追尋該名賊人。

【本報訊】駐港菲總領事，最近證實，菲島九龍地區有一偽印非幣案，據悉：菲島郵政當局，最近接獲香港警方通知，謂：香港警方在九龍地區，發現偽印非幣，並已將該等偽印非幣，運往菲島，由菲島郵政當局，負責處理。

【本報訊】潮商被殺案，最近有驚人發展，警方正追尋涉嫌富商，並已將一貨倉封閉，嚴密監視。據悉：警方在調查過程中，發現該名涉嫌富商，與該名被殺潮商，有密切關係，並已將該名涉嫌富商，列入追尋名單。

【本報訊】旺角一名獨立賊，最近擊破飾櫃，搶走名表。據悉：該名賊人，於昨晚深夜，在旺角一處民宅內，擊破飾櫃，搶走名表。警方接報後，正派員追尋該名賊人。

【本報訊】三院各屬校教師，舉行教學研討會。據悉：該項研討會，旨在提高教師教學水平，並已獲得各界好評。

【本報訊】內會馬在嫌涉，馬圍外收。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持馬場建設，並已獲得各界支持。

【本報訊】郭氏宗親會，第二屆首屆職員，已選出。據悉：該項選舉，旨在選出優秀人才，擔任宗親會職務，並已圓滿結束。

【本報訊】天核革命性新貢獻，已獲得各界好評。據悉：該項貢獻，旨在推動科學發展，並已獲得國際認可。

【本報訊】油麻地德興街一住宅，三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

【本報訊】工展演出歡樂今宵，義賣衣服妙趣橫生。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持社會公益事業，並已獲得各界好評。

【本報訊】山頂居民到醫院，探望被槍傷警員。據悉：該名警員，於昨晚深夜，在山頂被槍傷，目前正在醫院接受治療。

【本報訊】龍子行聖誕展新姿，已獲得各界好評。據悉：該項展覽，旨在展示龍子行的最新作品，並已獲得各界好評。

【本報訊】三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

【本報訊】工展演出歡樂今宵，義賣衣服妙趣橫生。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持社會公益事業，並已獲得各界好評。

【本報訊】山頂居民到醫院，探望被槍傷警員。據悉：該名警員，於昨晚深夜，在山頂被槍傷，目前正在醫院接受治療。

【本報訊】龍子行聖誕展新姿，已獲得各界好評。據悉：該項展覽，旨在展示龍子行的最新作品，並已獲得各界好評。

【本報訊】三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

【本報訊】工展演出歡樂今宵，義賣衣服妙趣橫生。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持社會公益事業，並已獲得各界好評。

【本報訊】山頂居民到醫院，探望被槍傷警員。據悉：該名警員，於昨晚深夜，在山頂被槍傷，目前正在醫院接受治療。

【本報訊】龍子行聖誕展新姿，已獲得各界好評。據悉：該項展覽，旨在展示龍子行的最新作品，並已獲得各界好評。

【本報訊】三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

【本報訊】工展演出歡樂今宵，義賣衣服妙趣橫生。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持社會公益事業，並已獲得各界好評。

【本報訊】山頂居民到醫院，探望被槍傷警員。據悉：該名警員，於昨晚深夜，在山頂被槍傷，目前正在醫院接受治療。

【本報訊】龍子行聖誕展新姿，已獲得各界好評。據悉：該項展覽，旨在展示龍子行的最新作品，並已獲得各界好評。

【本報訊】三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

【本報訊】工展演出歡樂今宵，義賣衣服妙趣橫生。據悉：該項活動，旨在籌集資金，支持社會公益事業，並已獲得各界好評。

【本報訊】山頂居民到醫院，探望被槍傷警員。據悉：該名警員，於昨晚深夜，在山頂被槍傷，目前正在醫院接受治療。

【本報訊】龍子行聖誕展新姿，已獲得各界好評。據悉：該項展覽，旨在展示龍子行的最新作品，並已獲得各界好評。

【本報訊】三飛賺門禁錮事主，劫去現款金飾值三千元。據悉：該名事主，於昨晚深夜，在該處被劫，損失慘重。

Hamosol

風行南洋五十多年
驅風救急有備無患

喜滅痔 非用手術不能醫好痔瘡
痔瘡為患，可大可少，最初雖略感痛苦，如藥於調治，痔核形成時時發作，甚至大量出血，影響健康極大。以往處理痔瘡方法，總不離中法或西法施用手術，用到手術，人人戒心。

喜滅痔 是一種最新進步的新藥，實實在在可以服代痔瘡手術，早期痔瘡，保證完全成功，嚴重痔瘡，除痔瘡脫肛之外，服用本品，所謂非手術不能醫好的痔瘡，事實證明已絕無可能。

為了使患者對痔瘡更了解起見，特印備詳細說明書，歡迎函索，本藥現已於各處藥行發售。

RONSON

由其美表
即可猜到
其所用者乃
朗臣打火機

朗臣打火機是世界上最優良的打火機，其構造精巧，火苗穩定，且能自動熄滅，安全可靠。朗臣打火機已行銷全球，深受廣大消費者喜愛。

THE INDO-CHINA STEAM
NAVIGATION CO., LTD.

東 傑 往 比利基本、
嘉樂、蘭開、
十二月廿八日收貨 二十日開行

SAHAOUR 往 巨港、
大板、
吉蘭、橫濱
十二月十八日收貨 十九日開行

東 月 往 神戶、大阪、
橫濱、
一月三日收貨 四日開行

[illegible][illegible]

歐洲	三 廿四	廿六 廿七	歐洲 日本	行和成
歐洲				通怡興

第七頁

特快舟車
郵政掛號
已備

林氏
醫一科
專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

特快舟車
郵政掛號
已備

林氏
醫一科
專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

專治
胃腸
肝膽
脾腎
諸症
下瀉
痢疾
疝氣
瘰癧
瘰癧

[illegible]

久咳
日晡夜嗽。痰中帶血。
久噴物。有膿。見效。
小兒咳嗽。位肺經年。
王君治法。五十四。
風濕
耳鼻喉。跌打損傷。
小兒驚風。
川椒散。
中風昏迷。
牙痛無效。
頭痛發熱。
治喉蛾新針灸。式日市。

